



Lidt at tænke paa.

Redestaende "Søn dagssang" finder vi i "Budstikken." Den forenede Kirkes Organ her paa Kysten, og den kan vistelig give enhver noget at tænke paa.

Det er nok desværre alt for almindeligt, at endog Kirkefolk i dette Stkke "stifter sig lige med Verden."

Søndag er vor Hvilfedag,
Derfor lover vi i Nøg;
Medens Presten taler over
Dagens Lest, vi lover, lover.

Søndag er vor Frihedsdag,
Derfor vi i Nøf og Nøg
Til en Menig drager ud,
Hvans de andre dyrer Gud.

Søndag er vor Samlingsdag,
Vi indboder til et Nøg,
Holder Delg med Nød og Drif,
Det er vores Kirkefest.

Presten har vi jo betalt,
Han kan stille med det alt;
Vad han præke, lad ham soede,
Da for Menigheden bede.

Medens man i Kirken smager,
Vi paa Høgelovne gonger,
Hvans Guds Ord i Kirken lober,
I vor Frihed vi os fryder.

Men Samvittigheden skriger,
Freden hørt fra Hjertet viger,
Of om Verdens store Dommer
Paa en Sommer søndag kommer!

Betrægtning.

Johannes Aabenbaring 1. 6 og 7.

Vers 6. "Og gjort os til Konger og Prester for Gud og sin Høder! Han være Væe og Kraft i al Evighed! Amen."

"Og gjort os til Konger." Ved Troen paa Jesus Kristus blir vi Guds Børn; men er vi Børn saa er vi ogsaa Arvinger, Jesu Kristi Medarvinger. Kristus har gitt os sig selv, og hvad han har, det er vort. Gud,

som har gitt os sin ensbørne Søn, skulde han ikke ogsaa gi os alle Ting ved ham? At være kristne, er at være Konger og Prester for Gud. Peter skriver (1 Pet. 2, 9): "Men I er en udvalgt Slægt, et kongeligt Presteskab, et helligt Folk, et Folk til Guds Røde." Kristus gjør os til Konger ved at gi os Nøgt til at overvinde vore Fjender, Djævelen, Verden og vort eget Nød. Ved Troen er vi Jesu Kristi Brødre og Søstre og hans Medarvinger og jaalede Konger for Gud, om vi end her kan være de fattigste blandt Mennesker. Varom Kristus Nøge ikke er af denne Verden, saa er de Kristnes Nøge heller ikke af denne Verden, thi da vilde det være forhangeligt; men vort Nøge er et aandeligt, himmelsk, derfor usorgelig. Alle Ting er vores, men vi er Kristi. Dette er til vor Lest i vor Ublændighed Dage, at i Himlen, vort rette Nøm, skal vi saa leve og regjere med vor Fæstet i al Evighed.

Til Prester er vi kaldede, ikke med Nøje, men med den Helligaand, forat vi i vort prestelige Embede skal høre Gud ved at lære og belysne Guds Ords rene Sandhed (1 Joh. 2, 20, 27), og "Irenbare aandelige Ofre, velbehagelige for Gud ved Jesus Kristus" (1 Pet. 2, 5). Det aandelige Prestedømmets Offertjeneste bestaar dert, at vi helliger Gud vort Liv og Røvet. For hele Værelset skal være en saadan Gudstjeneste. Men dette Offer, som vi jaaledes bringer Gud, er ikke noget Seneoffer, — thi som et saadant har Kristus ofret sig selv engang for alle, — men alle vore Troes Frugter, er Lov- og Takofre for Guds Røde i Jesus Kristus. For Grund af den gamle Adom, som vi bærer paa, er det ofte maalt bevnt med vore Ofre og vi er ofte daarlige Prester, men Gud antar, — for Jesu Kristi Skuld, — Væjen i Gjerningens Sted. Skal vore Ofre være Gud velbehagelige, saa maa de være frembragte i Tro og Kjærlighed; thi alt det, som ikke stier af Tro og Kjærlighed er Sund. Offer for Gud er en henderbrudt Kød, et henderbrudt og henderkuff

Hjerte vil du, o Gud, ikke foragte," siger David.

Til den aandelige Prestetjeneste hører ogsaa den Troendes Nø. David siger (Salme 141, 2): "Vad min Nø bestaa som et Nøgelsoffer for dit Nøgt mine Nøaders Opstille "som et Nøstens Nødoffer. I Kap. 5, 8 falder Johannes de Helliges Nøener en Nøjelle. Nøoffer er en Nøgt af Væder, som belysner hans Nøm (Neb. 13, 15). Fremdeles er det et Gud velbehageligt Offer at gjøre vel mod og meddele til Nøsten (Neb. 13, 16). Kort, den nytestamentlige Prestetjeneste bestaar i en hellig Vædel i Vædighed med Guds Nøje og dertil leder den Helligaand os, som med hvem vi er kaldede til at være Konger og Prester.

"Som være Væe og Kraft i al Evighed! Amen." Naar Apostelen tænker paa alt det Jesus Kristus har gjort for os, saa kan han ikke andet end udbrøde i en saadan Lovprisning. Det vil ogsaa vi gjøre, om det end stier med stammende Tunge her, hilstet skal vor Lov bli fuldkommen.

Vers 7. "Se, han kommer med Stjerne, og hvert Nøje skal se ham, ogsaa de, som have gjenemstunget ham, og alle Jordens Slægter hulle høre for ham. Ja, Amen."

Johannes begynder og slutter denne sin Nøg med at minde om Kristi Nømme til Nøms, for at opmuntre os til at være rede, naar han kommer. Han taler, hvem om han saa Dage:

"Se, han kommer." Han skal komme til Skraft for dem, som har gjenemstunget ham og for dem, som ved sit Nøstold har forskallet ham paa Nø. Ja for alle, som ikke har lært ham at kende som sin Fæstet. Søndagme skulle høre for ham, de vil røde til Hjergene, at de skal salde over dem og til Nøiene, at de skal hule dem; thi de vil ikke kunne bestaa for hans retferdige Nøm. Jesus taler hgedan om sit Nømme (Matth. 24, 30): "Og da skal Menneskens Søn Nømme aabenbæres i Himmelen og da skulle alle Jordens Slægter hulle, og de skulle se Menneskens Søn komme i Himmelenes Sløgt med megen Skraft og Hellighed." Kristi andet Nømme

til Nøms var allerede aabenbæret for Daniel (7, 13) og Salaras (12, 10). At der i dette Nømme tales om Kristi andet Nømme paa den yderste Nøg, og ikke om hans Nømme til sin Nøjse i Nøademidiet, som ender vil ha det til, saa vi se dert, at det heder: "Hvert Nøje skal se ham; og det er han paa Nømmens Nøg, at det kan høre; thi da skal alle Nøje forsamles for ham (Matth. 25, 32) og alle skal fremstilles for hans Nømme (Rom. 14, 10). "Ogsaa de, som have gjenemstungt ham," skal se ham (Joh. 19, 37). Men de vilde heller ikke se ham, thi de ved, at de ikke vil kunne bestaa for hans Nømme. Der vil bli en frøgtelig Nøf af alle dem, der ikke har sig toed i Nømmets Nøje"; thi de skal bli ubløfede i det yderste Nøjste hvor der er Nømme og Nømme Guldset. "Ja, Amen." Det er Nømme vist og sandt i alle Nømme.

Kjællert. I sidste Nummer er indeladt ender Ord paa et Par Nøder. Paa Side 2, første Spalte, 7de Nøje, læs: og er bleven Nøstegrede af de Nøjsoede" (1 Kor. 15, 20). Er der en Nøstegrede, saa maa der ogsaa være en Nødenegrede og.

I anden Spalte, 6te Nøje, læs: Jesus Kristus fremstilles for os i sit tredobbelte Embede vja.

Overledes skal vi forholde os til Nøbets aandelige Nøder?

(Af Dr. H. A. Torrey).

Hjert og lidet arlige.
Støder du paa en Nøstellighed i Nøbelen, lad erkjend det aaben. Kan du ikke give en huldgaldig, arlig Nøstfaring, da forsøg ikke at fremstille nogen.

For det andet, udunge.
Erkend din egen Nøstlands og Nømstads Nømme og hant ikke, at der ikke kan gives nogen Nøstving, fordi om du ikke kan greie det. For det tredje bestemie.
Joresat dig at finde Nøstlagen,

om det end skal koste dig flittigt Studium og anstrengende Koncentration. Bibelen's banefulige Steder er ligesaa mange Formaninger fra vor himmelske Fader til os gjætt Brug af den Forklæd, han har givet os.

For det fjerde skal vi være fulde af Fortrosthed. Lad dig ikke fortrakke af Banefulighederne, hvor uafselige og uovervindelige de end ved første Blikkast kan forekomme dig. Tusinder har stået paa sandanne før dig, og de paa dem grundede Indvendinger er mange hundrede Aar gamle, men endda staar den gamle Bibel. En Bog, som har udholdt Sellets Prøve og Angreb, holder ikke sammen for dine Speculationer eller den moderne Kritiks Skrummeligheder.

Vor Tids Videnskaber minder mig om en Mand, som kjød med sin Jagtelæst paa et af Nutidens Pantjerfløe og ændrede sig over, at det ikke gik tilhænde.

Og, vi skal være taalmodige. Lad alle Modet, om det ikke lykkes dig paa en Dag at faa hver Gaa-de løst. Om en Banefulighed trodser dine alvorlige Bestrævelser, da læg den tilside indtil videre. Noget sandt og nyttigt er den forbandet, naar du paany tar den frem, og du vil forandre dig over, at du fandt nogen Banefulighed derved.

Si skal staa væbnede med Skriften selv. Om du møder en Banefulighed paa et Sted eller i en Del af Bibelen, gaa og se et andet Sted, som kan sprede Lys derover. Intet forklarer Skriften saa vel som Skriften selv.

Læs Bibelen under Hæn. Det er helt underbart. Hvoledes Banefuligheder opløses, naar man betragter dem paa sine Stue. En af Hovedartiklerne til at mange af Nutidens Bibeloversættere ender med at blive nedrivende Bibelkritikere, er, at de har glemt Gættens Kunst.

Forandret Mening.

Hoo er du, du store Værg for Serulabels Kogte? Væd til Stette! (Sof. 4. 7.)

En af Martin Luthers største og bitreste Modstandere var Grev Eberhard af Erbach.

Med en Vællighed satte han sig ned med en Hæl Mand for at gribe Reformatoren og traf ham i et Gjerstagersted.

De var begge fremmede for hinanden, men Grevens forundredes og glædedes over den ukjendte Munks Værd og Frouhed. Som de skulde skilles, gav Grevens sit Vrind tilhænde og bad sin Munks Vælling til sit Forehavende. Luther saa fast paa ham og sagde:

„Grev Eberhard af Erbach, De kan spore Dem for videre Besvar i den Aaledning. Den Mand De ønsker at gribe og fængsle, naar foran Dem, Jøeg er Martin Luther!“

Slagen og forvirret ved dette uventede, kaldt Grevens paa sine foran den Hælle, trofaste, ædle Mand og udbrød med den Vælling:

„De er bedre end jeg! Naar Gud i Naade tilgive mig min onde Gætt!“

Med et Iseende, tilhænde Smit sagde Luther venlig:

„Staa op, Grev Eberhard af Erbach, og gaa i Fred.“

Grevens blev en af Reformationens vigtigste Forkjæmpere.

En kan jeg række Haanden til.

Med en Jerubonestation stod, i den næste Trængsel, en gammel Aone, helt forvildet af al Stølen omkring hende.

En Hæl Skolepiger kom og skulde være med Toget. En af dem lægger Hælle til den gamle og siger til Stamraterne:

„Staffels gamle, hun ser saa forskuffet ud, hun har vist ingen til at tage sig af hende.“

„Men det angaar da vel ikke dig,“ svarer en, „du tror kanskje, at du kan tage Bæte paa alle, som behøver Hjælp?“

„Men en kan jeg dog tage Gaand om,“ sagde hun og sprang ivet. Det maatte gaa i Høst at føre den gamle Aone gjennem Trængselen, og den lille Vige Hæl hende alle, før hun havde faaet god Væd paa det Tog, hun skulde med.

Juden fort Lid var hun atter blandt Stamraterne, glad over at have faaet vjse nogen en Venlighed.

Reget at lære her for os alle.

Jesu Forsøningsblod.

En Jøde beretter:

For beved sitti Kar siden blev jeg født i Palæstina.

Som Barn blev jeg holdt til at læse Moseloven, Salmerne og Profeterne.

Tidlig besøgte jeg Synagogen og lærte det hebraiske Sprog af Rabbinerne.

I Begyndelsen troede jeg, at vor Religion var den eneste rette, hvilket jeg var lært, men da jeg blev ældre og studerede Lovet med mere Muor, blev jeg overrasket ved at se, hvilken Væd Blodet indtager i alle religiøse Ceremonier, og ikke mindre forandret blev jeg ved at se, hvor helt Blodet manglode i de jødiske Ceremonier, som nu øves. Atter og atter læste jeg 2. Mof. 12, 13 og 3. Mof. 16, og 17. Kap. Ved de senere Kapitler kom jeg

til at kjæve ved Tanken paa den store Forsøningsdag og den Væd, Blodet der havde. Særlig led et Hærs i mine Dren Dag og Nat Thi Blodet gjer Forligelse ved Livet, som er deri. Thi Sjælen er i Blodet.

Jeg vidste, at jeg havde brudt Lovet. Jeg trængte Forligelse. Kar efter Kar slog jeg mig den Dag for mit Væst og bekendte min inderlige Træng til Forsønning, hvilken skulde ske gjennem Blodet; men der fandtes intet Blod.

I min Kød vendte jeg mig tilhænde til en lærd og aglet Rabbin og aabnede mit Hjerte for ham. Han outalte for mig, at Gud jo var vred paa sit Folk. Jerusalem var i Hedningernes Hænder, Templet forstøret og en umbædnest Kofte paa det hellige Sted.

Det næste Sted paa Jorden, vi efter 5. Mof. 12, og 3. Mof. 17, kunde udbyde Offerblod var urent og vort Folk var adspredt. Dette var Karjagen til, at vi ikke havde Blod i vor Gudsdytelse.

Gud har selv strængt Væien til at udhæve den høitidelige Gudsdytelse, som skulde ske paa den store Forsøningsdag. Derfor tvinges vi til at vende os til Zalumb og ved dens Vædelse komme til at træfte os til Guds Værmhjertighed og Hædrenes Fortjenester.

Jeg forsøgte at træfte mig hertil, men det var ikke muligt. Der var noget, som sagde mig, at Lovet var uforandret, endog Templet var forstøret. Intet andet end Blodet kunde forsone Sjælen. Og Blod kunde vi dog ikke udbyde til Forsønning noget andet Sted end det, som Herren havde udvalgt. Saaledes er vi overladte helt og holdent uden Forsønning.

Denne Tanke fyldte mig med Forhædelse. I min Kød søgte jeg Naad hos mange andre Rabbinere, men med samme Resultat — jeg havde blot et Sværgemaal: „Hvor skal jeg finde det Blod, som soner?“

Da jeg havde fyldt 30 Kar, rejste jeg fra Palæstina og kom til Konstantinopel.

Samme Sværgemaal led behandlig i min Sjæl, og en gærende Uro over mine Synder rørte sig derinde.

En Aften, som jeg gik gjennem en af Konstantinopels smale Gader, opdagede jeg et Skilt, som oplyste, at der skulde holdes Væde for Jøder. Jeg blev nygjerriig, aabnede Døren og gik ind. Just idet jeg satte mig ned, hørte jeg en sige: „Og Jesu Kristi, Guds Søns Blod renser os fra al Synd.“

Dette var mit første Vælling med kristendommen. Jeg lyttede med tilhøgetrængt Hædbræt, da Læseren fortsatte med at forklare, at der, ef-

ter Guds Ord, ikke sker nogen Syndsforladelse uden Blodsudgydelse, men at Gud havde givet sin eneste Søn, det Guds Lam, i Døden for os, og at alle, som tror paa ham, faar al sin Synd forladt i hans Blod. Dette var den Vælling, som beskrives i Esajas 53 Kap., og hvis Vælling skildres i den 22de Salme.

Al, tilhøft havde jeg fundet det Blod, som soner for Synden. Jeg troede og fandt Fred. Og nu er jeg saa glad i at læse det nye Testamente og se, hvorledes alle Forbilleder i Lovet er blevet opfyldte i Jesus. Hans Blod er udgydt for Syndere. Det har tilfredsstillet Gud og er det eneste Middel til Fred for Jøder saavel som Hedninger.

Mennesket med Vægene og Sjæl.

Hvor lidet det betænkes det store Under, et Menneske!

Hvor saa, som med Salmisten udbruder: „Jeg takker dig Gud, at jeg paa underlig Væde, underligen er bleven til!“

Vort Vægene er en underlig Ting, siger Væser: Vort Vægene er foranderligt, stadig bevædende for vore Væne, for atter hvert Vælling paany at danne. Vi ved jo, at det stedje trænger Røring for at bestaa; men af den Vælling, at denne Røring daglig besæder sig til et Par Pund, medens vort Vægene dog i det høieste tiltager nogle Gram daglig i Vægt. Der vi, at der i vort Vægene stadig foregaar et stort Forbrug af Stofte.

Ligesom Vandet fordunster ved Lufsten, og endog faste Stofte som Metaller, omend ganske langsomt, afstøger i Vægt, — saaledes fordunster ogsaa til Stædighold vort Vægene.

Men alligevel beholder det i det væsentlige sin Stæffelse og sit Udseende og vjse midt under Foranderligheden en hemmelighedsfuld Enhed og Uforanderlighed.

Væger ikke dette hen paa en Hæll, guddommelig Kraft, som ligger til Grund derfor? Jo Menneskesjælen, din Sjæl, har af Gud faaet Vægt til, enten du vaager eller sover, stadig at trække til sig smaa Stæfede, for at dem at Hæbe og underholde et Vægene, at den gjennem dette stedse forbliver i Vælling med den ydre Verden. Og ikke det alene, men den har Vægt til, at dette Vægene til en vis Grad at danne et Vælling af dens egen Vælling.

Har du hørt Aaledning til efter længere Tid Prøve at gjenne et Menneske, der imidlertid har bergivet sig til Væst og er kaldt af 'ra Gud? Har du da ikke bemærket det paa hans Væde, hans Ansigt, at han er kalden, forkommen, om han end

kan være nok saa godt antrukket, renvasket og hjemmet?

Eg omvendt: Her du aldrig sees belte og himmelt Fred tale ud af Rønnefænsigt, selv om han ikke siger et Ord?

Alf: Altsaa: Eigelom Gud dannede Mennesket efter sit Billede, saa danner ogsaa Sjælen et Regeme efter sit Billede, og stadig skinner den udadelige Sjæl mere eller mindre frem gennem det forgyngelige og dødelige Regeme.

Denne Sjæl er et endnu stigende Under end Menneskets Regeme.

Med sin Sjæl fra evig Jordretvelse, at og dit Regeme maa bevares og fremstaa forklaret, og du opnaa en Høflommen Salighed.

Gud skabte Mennesket i sit Billede, i Guds Billede skabte han det.

Behag ikke Guds Billede!
Værdsat høit hans Slabning!

Brev fra Trondhjem.

Mr. Ole Ruan, en af Biamererne fra Stampood, Wash., er nu paa Vej i sin Hjembygd, hvorfra han skriver til sin Præst M. A. Christensen. Dette Brev er os vedvilligt tilsendt, og vil vist blive læst af mange af hans Fødsbygdinger:

Kjære Pastor!

Da jeg lovet at skrive noget om Reisen, gjorde jeg vist noget som er uanselig for mig at udføre.

Jeg skal dog forsøge at give en liden Beretning.

Den 7de Juni reiste jeg fra Everett kl. 7:20 om Aftenen og kom til St. Paul Lørdag kl. 7:30 Form. I Chicago var vi kl. 9:20 Aften og derfra kl. 10:20 samme Aften og kom til New York kl. 8 Formiddag den 12de Juni.

Den 14de kl. 9 Formiddag gik "Kauertania," Havets Dronning, ud af Dok 56 med 3,000 Mennesker ombord, alle med godt Mod.

Jeg kendte ikke flere end Peter Alfeth, men næste Dag traf jeg flere kendte og saa kom der flere til hver Dag. Beiret var behageligt. Musik og Sang veksledes hver Aften og til dels ogsaa Læse. Saaledes talte en om Jordhjælvet i San Francisco. Han selv var Niemidne. Han talte om Jordhjælvet's Voldsomhed og om Aldens Rædder. Hvor han vil høre han skal sige: "Nu straffer Gud os for vore Sunder." Penge behøvede man ikke, sagde han, thi man kunde ikke købe noget. Millionæren maatte gaa ind i den saakaldte "bread line" som de andre.

Søndagen holdtes Gudstjeneste kl. 3 Eftm. Der taltes paa Norsk, Svensk og Engelsk. En talte om "Je-

sus stillede Stormen," en anden talte om Israels Vandring gennem det Røde Hav, en tredje talte om Paulus' Skibbrud. Til Slutning sang Forsamlingen "Vor Gud han er saa fast en Væg."

Vi kom til Liverpool Nat til Tirsdag og var der i to Dage. Saa reiste vi over England til Gul og steg ombord der i Skibet "Orla," og den 24. var vi i Stavanger, og den 26. i Trondhjem.

Den 27. var den første Markedsdag, og jeg reiste da den Dags Aften med Dampskib til Kisten og kom dertil sent om Aftenen. Jeg overnattede da paa Stationskajen. Næste Morgen tog jeg Skibet til min Broders Hjem. Min Broder havde allerede hørt at jeg skulde komme. Da jeg til se hans Hjem, saa var Slaget i Top.

Jeg kendte min Broder straks, men der var to gamle Røner. Jeg kjente den ene af dem var min Broders Røne, og da vi havde købt en Stund, saa kjente jeg den anden var min Søster. Hun var der tilfældigvis paa Besøg. Den samme Dags Aften reiste vi til Gaarden Hjustad, hvor en af min Søsters Døtre bor. Næste Dag besøgte jeg Gaardene Almoe, Holten og Randsøen. Jeg fandt Slagtninger paa de to første. Dernæst besøgte jeg en Slagtning paa Gaarden Zerolv og den 4de Juli besøgte jeg Mr. Alfeth. Den næste Dag var jeg hos en Slagtning paa Gaarden Haarberg den 6te om Aftenen reiste jeg til Dampstationen for saa at reise til Trondhjem næste Morgen. Jeg sov tryk den Nat; thi jeg sov nedenfor en af Heststallerne i Trondhjem Horden. Jeg kom til Trondhjem tidlig paa Formiddagen den følgende Dag. Jeg gik da omkring Domkirken for anden Gang siden jeg kom til Norge. Alvellem 12 og 1 var den aaben og jeg bemærkede da Anledningen til at komme ind. For Jører førte os omkring og forklarede flere Enkeltheder. Det er ganske ubegribeligt at Menneskehjerne kan opfinde et saadant Kunstværk.

Jeg maatte ikke at bestille Dampskibet, men jeg kan tryk sige, at det er værdt Reisen til Norge for at se Dampskibet, men skal man se den som den er, da maa man betragte enhver Enkelthed.

Trondhjem er ogsaa en røstet Pa. Gadeanlægget der overgaar langt Amerikas og Englands Storbger. Dagen efter, nemlig den 8de Juli, da traf jeg min Søstersøn, Kristian Hogergaard, som da kom fra Kristiania, hvor han havde været paa et Læreværelse, hvor der var 1,000 Læ-

CARLSON, THE SHOEMAN

OCH

SWARTSBERG, the Clothier

1140 C Street

Maa sælge sin store Beholdning af Mænds Klæder, Hatter og Ekviperingsartikler

SKO FOR MÆND, DAMER OG BØRN

Fine "Fixtures" til Salg. Hele Beholdningen maa udsælges inden den 1 September, 1911

Følgende giver en Idé om vore Priser:

Mænds \$15 Kostumer for	\$8.65
Mænds \$18 og \$20 Kostumer for	\$11.75
35c Mænds Underklæder for	12c
75c Mænds Underklæder for	39c
\$2.00 "Union Suits" for	95c
50c Buxoser for	29c
\$5 Silkeskjorter med Krave	\$1.98
\$2.00 Hatter	\$1.19
\$3.00 Hatter for	\$1.98
\$2.50 Halmhatter for	\$1.24
\$8 og \$10 Panama Hatter for	\$3.95
200 Par Gutteres Knæbukser for	39c
85c Mænds "Overalls"	55c
Mænds \$5.00 Sko for	\$2.48
Mænds \$5.00 "Tan Lace" Sko	\$2.48
Mænds \$5.00 "Button" Sko	\$2.48
Gutteres \$3.00 Sko	\$1.48
Unge Mænds \$2.50 Sko for	\$1.25
Børns \$2.00 Sko for	98c
Damers \$3.50 Sko, "cushion sole"	\$1.48
Damers \$2.50 Sko, "cushion sole"	98c
Damers \$2.50 Oxford Ties	\$1.48
Damers \$2.00 Oxford Ties	98c

Husk paa at dette Salg begynder den 11. Aug., Kl. 9 Form. Kom tidlig og undvig Trængselen senere paa Dagen.

1140 C STREET

1140 C STREET

tere og Væretinder fremgik. Vi reiste den samme Dags Aften til hans Hjem paa By i Nolen.

Jeg maa ogsaa fortælle, at jeg kom til Liverpool i Strømgøgen. Der var da megen Stas og Fragt udhullet, men det var ogsaa noget andet at se, nemlig Skibne og stillede Vær, som lad om en "Penng."

Jeg se utill Trondhjem i Markedsdagen i saadan Anledning er det ikke Hellighed, men jeg saa røne og velkædte Vær paa Gaderne.

Saa vidt jeg har faret, synes det at være Bestand baade i By og paa Landet.

En venlig Hilsen til Menigheden og eder alle.

Ole Ruan

Sær sen til at dømme.

I Liverpool fandt en Skorfens-

jeler en Pengepalle i Skorfens. Han var en ærlig Mand og gav Palleten til Gulmøderen. Han troede hun vilde vise Glæde, men hun bejoimede. Da hun kom til Benidshed igjen, sagde hun: "For nogle Kor siden gjemte jeg disse Penge, og da jeg gjemte Gjennemskedet, bejstulde jeg min Sv nfor at have stjalet Pengene. I Brede forlod han sit Hjem, og jeg ved ikke, hvor han er."

Had hellere et Barns Venegleffe af en vilkårlig Jorogælle fri det fra Straf, end at du skulde beskjede et Barn for noget som det benægter og som du ikke kan bevise.

Tankeløse.

Jeg hender ingen større Vær end at beskjede Skiltet og ingen større Skam end at fornegte dem.

Pacific Herald

Ugentligt Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association

Entered as second-class matter November 6, 1903, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

Redaktør: Pastor A. C. Pfeife

All vedrørende Redaktionen indsendes til A. C. Pfeife, 6011 So. Warner St., Tacoma, Wash.

Bladet koster

- For Karet \$.75
- For Karet til Canada, 1.00
- For Karet til Norge, 1.00

Adresse: Parkland, Washington.

Betaling for Bladet bedes sendt til "Pacific Herald," Parkland, Wash.

Angdomsforeningen "Concordia" af Vor Frelser's Kirkes Menighed holder sine Møder nu hver Onsdag Aften kl. 8 for Torsdags Aften. Program gives hver anden Onsdag Aften. Alle er paa det hjerteligste velkomne til vore Møder.

"Luther College Concert Band"

Store Forberedelser gjøres nu her i Tacoma i Anledning Luther College Concert Band, som sendes hertil Fredag den 11.

Banden har nu været paa Parten siden den 22de Juni, da den forlod Decorah. Den har givet koncerter i St. Paul, Minn., og paa de vigtigste Steder vestover langs Great Northern Jernbanen. Der paa Sundet har den givet koncerter i Everett, Albion, Steamboat, Mt. Vernon, Bellingham, Seattle og Portl. Næste kommer den da hertil Fredag ved Middagsliden. Tanken er da, at de her skal gjøre en længere Stans, for at hvile ud lidt efter den lange, anstrengende Koncertreise.

Tacoma er vel den mest nærlie St. her paa Vestkysten. Den er ogsaa Kyst, Speratis gamle Hjem. Der var Prof. og Mrs. Speratis nedlagt sin Anstaltsdrift i Kirkens Tjeneste. Og deres Arbejde har haaret rige Frugter. Som et stort Monument fra deres Hjemside staar den vakre Kirke oppe paa Bakken, og som hver Onsdag med sin Musikant "Lidet paa gammel og paa Ung, mest dog paa Sjælen troet og tung, for den evige Hvile." Men ogsaa paa Kirkens og Sagens Omraade har Speratis Arbejde sat dybe Mærker.

Det er derfor med stor Glæde at deres mange Venner her i Tacoma imødejer deres komme. Under sin

Hvile her kommer Musikorpset til at give flere koncerter. Søndag Eftermiddag kl. 3 holdes koncert i Parkland, Tirsdag Aften i Syd Tacoma og Onsdag Aften i Tacoma. Musikorpset har faaet meget rosende Omdømme, hvorimod det har optraadt. Somme kunde de store Dagblade som Presien i det heletaget har været culturing i sin Rod. Vi vil ikke nævne at være nogen Musikfjender, men efter det lille Skudsforbud vi har til Musik tror vi med fuld Sandhed at kunne sige, at vort Colleges Musikorps fuldt ud kan maale sig med "Ellens Band," som vi nu har haft Anledning til at høre her i Tacoma.

Vi haaber da, at de mange Skandinaver vil fulde Tacoma Theater til sidste Plads, naar Banden spiller det Onsdags Aften den 16de.

Vort Arbeidsfelt.

Tacoma, Wash.

Luther College Concert Band spiller i Tacoma Løst Onsdags Aften den 16de kl. 8. Glem ikke Tiden, men forklar dig Pilet i Tid, forand de er udsolgte.

Gudstjeneste i Vor Frelser's Kirke forstkommende Søndag Form. kl. 11 paa norsk ved Prof. Willemsen og kl. 8 Aften paa Engelsk ved Pastor Eger.

Kvindeforeningen møder forstkommende Torsdag Eftermiddag i Kirkens Underetage.

Storvalsen i Kirken Tirsdag den 8de de. bidragsende baade mandlige og kvindelige Hjælpere.

Menighedsrådet Tirsdag Aften var vel besøgt og Forhandlingerne holdt paa til Dagens sidste Time.

Steamboat, Wash.

Paa Menighedsrådene idag fattedes følgende Beslutning i Anledning af Past. Christensens Afskedelse til Milltown: "For alle at blande sig ind i den mæserende Stilling i Jir tillader Menigheden sin Præst ikke at antage Staldet fra Milltown; men tillader sin Præst at besøge Milltown Menighed indtil Forholdene i Jir ordnes." Menigheden besluttede ogsaa at holde sin aarlige Missionsfest i Vandet hos L. V. Previg. Den Formiddag taler Prof. Song fra Parkland. Prof. Gillebo fra Benson, Minn., og Past. Christensen om Missionen paa norsk. Den Eftermiddag holder Prof. Gillebo Afholdelse paa Engelsk. Offer opta-

ges ved Formiddagsgudstjenester til Missionen. Florence Kvindeforening serverer Kaffe frit; men Foranstaltningen maa bringe Modsurve. Til at arrangere festen valgtes L. V. Previg, John Golden, Theodor Carlson og Mikael No.

L. V. Previg, Sekr.

Syd Tacoma.

Gudstjeneste holdes forstkommende Søndag Formiddag kl. 11.

Kvindeforeningen møder i Prestegården, No. 6011 So. Warner St., Torsdag Eftermiddag den 17de August. Hjertelig velkommen.

Tirsdag Aften den 15de August holder Luther College Concert Band koncert i den store Hall paa Firmingham St. Billetterne koster 50 og 25 Cents. Ved os nu fulde Sædet til sidste Plads.

Seattle, Wash.

Immanuel's Menigheds Søndags-skole havde sin aarlige Udsigt til Atlantic City, Søndag den 23de Juli. Medetor Gudstjenesten i Kirken holdtes Gudstjeneste i det Fris. Prof. J. H. Xavier, som under Stubs Travser til Synodensmødet i St. Paul har besøgt Menigheden, talte herlig til Børnene. Efter Gudstjenesten blev Middag serveret og en hyggelig Eftermiddag blev tilbragt. Søndagskolen har nu Ferie til 1. September.

Portell, Wash.

En efter Forholdene stor Forsamling var tilstede ved Missionsfesten sidste Søndag. Vi havde den Glæde at see flere Bøst. A. Bergs fra Asterton, Minn. Da han og Hustru var her nogle Dage paa Besøg var han saa venlig at vurdere for os og vi bemærkede da Anledningen til at holde den aarlige Missionsfest. Mrs. Bergs er Mrs. Dales Søster. Hun talte over Gal. 6, 9: "Men naar vi gjøre det Gode, da lader os ikke blive trøttede! Thi vi skalde haste i sin Tid, saafremt vi ikke trættes." Hun vilde at Missionsarbejde er en god Omsorg og har mange herlige Forjættelser. Kraftig og varmt talte hun Missionsens hellige Sag og Forordningen heric paa med spændt Ormerksomhed. Offeret var til den Næste Mission og beløb sig til \$12.55.

Adolf Thuberg og Hustru fra Selby City, N. D., afslode sidste Uge en Visit hos Gorb. Erickson og Familie.

Hansford Mohr var ogsaa en af dem som blev hjemlagt af Aldebrand sidste Paaskefredags Morgen. Den mistede sin Dattil og alt det som var deri. Det varede dog ikke længe før en ny og bedre Bygning stod der. Nu har han flyttet ind og driver Forretning der. Herald gratulerer og ønsker Lykke og Held.

Søndag den 20de Aug. holdes norsk Gudstjeneste paa Formiddag og Engelsk om Aftenen. Ved Formiddags Gudstjenesten optages det aarlige Offer til Church Extension.

Adolf Pedersen har været paa Sygeleiren. Han var sengeliggende en Uges Tid, men er dog nu saa meget bedre at han ikke behøver at holde sig til Sengen hele Tiden.

Mrs. Gustafson er ogsaa en af dem som har været syg i den senere Tid, men er nu i Bedring.

Roberts, Wash.

John Knuts døde Tirsdag Morgen den 1ste Aug. og blev begravet den 2den under stor Deltagelse. Han var født i Frelsdalen, Norge, den 22de Mars, 1862. 25 Aar gammel kom han til South Dakota, hvor han boede i to Aar, og rejste derpaa til Roberts, Wash., hvor han siden har boet. Aaret 1893 blev han gift med Annie Omland. Da vor lille Menighed blev stiftet var han en af dem som var med i det grundlæggende Arbejde og har siden været med indtil Dertten nu afløste ham fra Arbejdet herude i den stribende Kirke og tog ham, som vi haaber, ind i den triumferende. Pastor Dale besøgte ham flere Gange da han var paa Sygeleiren, og lærte ham frimodig beljende Troen paa sin Frelser. Han efterlader Hustru og fire Børn. Dertten stærke og troste dem i Sorgen.

Ballard (Seattle), Wash.

Past. Stub fra Wisconsin, Brod af Past. Stub i Seattle og Sen af Synodens Formand, kommer til at præke i Bloms Kirken om Aftenen enten forstkommende eller efterfølgende Søndag.

Sidste Søndag i August blir der vist Gudstjeneste om Formiddagen i det fri idet Søndagskolen og alle dens Venner tar en Vaidtur og har Gudstjeneste i det fri, hvor det nu blir. Der blir sandsynligvis norsk Aftenfang kl. 8.

Mrs. Anton S. Pedersen paa 23. Avenue har i lang Tid været bundet til Hjemmet med stærk Slgt. Hun er nu begyndt at gaa.

Wife Alice Hansen er atter klein, men har i det sidste følt sig lidt bedre.

Mrs. Wilson i Interbay søger fremdeles til Seng, blind og jung.

Mrs. Hendricks, som har maattet seae Vase daglig i længere Tid, er nu bedre.

Bore Hoff har det saa alfor lite med at besøge fugle. De fleste vil ikke af Jesus kunne lilles med: "Jeg var søg, og I besøgte mig." Mrs. Elstningen af det 25de Kap. hos Katoens. Mrs. Wilson, hvis Volsig næsten alle Ballardhoff fjæret forbi, naar de gaar ind til Byen, vilde jette-ster Pris paa, om en af Skinderne af og til stog af der og besøgte hende. "Men jeg fjæder ikke de fugle," siger du. Det var det Jesus kærte paa, da han sa: "Jeg var fremmed, og I tog mig til eder."

Udøttelsen og Værens.

Det er en lægselig Fortællelse, at saa saa Børn gaar til Kirke, ja at de forlader Kirken efter Søndagskolen og gaar hjem — eller ud til Svøtasei — væhende sine Forældre, som da er paa Vej til Kirken men gaar der uden Værens. Vil du ha Børn med dig til Gimen, saa ta dem med dig til Kirken, vil du ha dem med dig i Sengen for Troen, saa lær dem at jange Guds Pris sammen med Menigheden her.

Da jeg var Prest i Chicago kom jeg paa den Tanke at la Værens lærere fra Søndagskolen op til Udøttelsen, og det var saa oplygselig at se den Rol af smaa samlet for Guds Altet, og nu har, forstaar vi, Pansuolitetet betjent af Post. G. H. Gulliton ogson begunder at følge den Skil, og der er Tilfredshed med Ordninges. Mon ikke Her Menigheder vilde finde dette en heldig Ordning?

Der vil vi ogsaa minde om Formand Hoff's Andlingstanke, at Værens, hvor der er Skole i Agens Væ, med Værens alenemålinger Salmerne for den følgende Søndag.

En af Hovedhændingene for Værens Fremme ved den almindelige Gudstjeneste er den, at Forældrene pines ved Tanken paa, at de smaa Kro forstærker Voksne. Og sandelig er det nok af tankeløse Voksne, som har sig rundt og fjærer paa Møten, naar Barnet rører sig, eller fjæler til Barnet, saaat haade Mor og Prest faar det indtryk, at man er mere optat af Barnet end af Guds Ord; men dette bør ikke bevæge Forældre til — ja tankeløse Mennekkes Skuld — at forjæmne sine Værens Kirkegang.

"Loder de smaa Børn komme til mig og fjærhindre dem ikke," sier Presteren, saa lad os føre dem til ham ved Indværsning i Guds Ord, ved Eksempel og Væn, saavel som ved at ta dem med til at møde Jesus der, hvor han selv har lovet at møde os, naar han sier: "Hvor to eller tre er forsamlede i mit Navn, der er jeg nede iblandt dem." Ja — lad os bringe vore smaa dit og ikke lade nogen eller noget fjærhindre dem."

B. C. W.

"Guld fast ved det du har, at ingen skal tage din Krone!"

I vor Tid er der megen Forvirring; her er lidet af den sande Tro. Den sande Tro er, at vi holder os til Bibelen, og tror den fuldt ud, tror haade det gamle og nye Testament. Det gamle Testament spær om Jesu Kristi Komme til denne Verdens Jammerdal, og det nye vidner om, at han har været her, og hvad han har gjort. Er da ikke det Bibelen en herlig Bog, haade det gamle og nye Testament tilhømmen? En ret Kristian kan ikke udlede noget deraf; det er den hellige Skrift, som Gud har talt til Mennekkene gjennem de hellige Mænd, idet de var drøme af den Helligaand. Og om Hoff fænes, de saa undgaa at tro bele den hellige Skrift, saa er de paa en fjærlig Vei, haade Prester og Sægmænd. Der er vistnok saadanne Kirkesamfund som lærer, at ikke alt som er i Bibelen, er indblest af Gud, og her er dem som gaar endnu længere, og mener, at Bibelen er fremen af Mennekket, uden at Gud har noget med det at gøre. Jeg har mærket det paa deres Prædiker. Ja, de gaar endnu længere, idet de fjæger, at Jesus var som et andet Mennekket, undtagen at han var given mere Magt end noget Mennekket som har været. Altsaa de mener, at han var den bedste af Karakter, og at han var givet mere end andre Mennekket paa den Tid som han vandrede her paa Jorden. Men det er en som Prædiker; de har ikke meget godt af prædike om, naar de har tabt Troen paa Verdens Kjærlig fra Synd, Død, Helvet og Satans Rige. De prædiker ikke om Jesu Kjærlighed og Godhed, ikke om Synd og Raade, ikke om Dønnen, ikke om Himlen og Helvede. De staar med mange forskjellige Slags Fortællinger, og nævner op saa mangt og meget. De har mange af disse Verdens lærte Mænd at nævne; men de staar kolde og ligegyldige, og det er ikke heller at undres over, naar de har forladt de gode gamle Stier, og ikke fjæger mere efter, hvor de monne være, af de havde vandre paa

dem. Ja, fjærr unge og gamle, hold fast ved det du har, at ingen skal tage din Krone! Jesus er det Kjærlighed, og staar med abstrakte Arme den gamle Dag. Men se paa Mennekkene, hvor fjæstridige de er! Løst, at han skal have saadanne som fjæver sig ud for at være Sædesfjærrer, og ikke taler om Jesus af Nazaret som Mennekkets Kjærlig og Fortjæner.

Der rundt Jpswich, S. T., er en liden Sammenkomst af to og en halv Bil fra den Plads hvor jeg har arbejdet denne Sommer, og jeg har gaaret der til Kirke efter Søndagens om Søndagen; for Presten er i Jpswich om Søndagen. Ja, vi fjærrer enghelt Prædiker; men det var en det samme, naar man fjærløst det. Men man haade fjærløst til at fjærrer, hvad som fjærløst Presten. Han taler saa lidet om det som han haade tale om. Ja, han er vel en af dem som har forladt de gode gamle Stier, og hvis han ikke fjærrer efter, hvor de gode gamle Stier menne være, saa fjærløst han vel ikke bedre til at prædike. Guld fast ved det du har, at ingen skal tage din Krone! Ja, her er mangt i Verden som vil fjærløst os bort fra Jesus. Derfor saa lad os fjærløst os for de forskjellige enghelt Kirkesamfund, da vi ikke fjærløst til dem. Derude er 5-6 Familier som fjærløst vilde lise at saa høre norsk-lutherisk Prædiker, men man lade sig ikke med hvad her er. Naar vi mon fjærløst rundt i denne Verden, saa er det godt, at vi holder fast ved det vi har, nemlig Troen paa Guds Ord, tror den hellige Skrift. "Tro paa Gud, og tror paa mig," siger Jesus. "I min Faders Hus er mange Færrer." Ja, lad os tro paa Jesus Kristus og fjærløst ham, saa fjærløst vi fjærløst, Det fjærløst for Jesu Kristi Skuld!

Eders Prædiker
Wils V. Quæstner.

Jpswich, S. T., 3te Juli, 1911.
(A. L.)

Videnskaben og Kirkesamfundet.

De fleste store Videnskabsmænd har troet paa Gud. Der skal nævnes tre af de største Naturforskere, hvis gode Sjælle i Naturrens Verden — saa langt som at fjærrer dem vantro — netop befærløst deres Tro paa Gud.

Keopertus, Omvildsagarten af det nærværende Verdenssystem, var en troende Kristian. Han indleder Skriftlæringen af sine Fortællinger med følgende Ord:

"Oven vil ikke, naar han med Kjærlig fjærløst ved Verdenssamfundets herlige Ordning, fjærløst til at beundre Verdens almhøglige Dugmæster? Svørløst vilde Salvisken

sinne færrer: 'Jeg vil jange med Jærr om dine Svørrers Sjærlinger,' hvis vi ikke i Verdenssystemet ved dem som paa Sjøen fjærrer os til Betragtning af det bedste gode."

Et under hans Billede i Thern Kirke haade der følgende fjærløst, udnæmte Beskjæffelse:

"Jeg fjærløst ikke den Raade, som fjærløst til: ei fjærløst den Tilgøvelse, som Peter fjærløst; han er det min indfærlig Væn, at jeg saa saa en saadan Raade, som da fjærløst Raadoteren paa Kirket."

Keopert, der fjærløst Keopertus' Teorier fjærløst, var ogsaa en oplygselig Kristian. Han fjærløst om i sine beundringsfulde Beskjæffelse ud i beundringsfulde, frumme Mænd. I Slutningen af V. Kapitel i hans "Harmonious Music" fjærløst følgende Væn:

"Værrer fjærløst, jeg fjærløst dig, at du gjæmmen din Slæbning har glædet mig, naar jeg beundringsfulde om dine Svørrers Værk. Se, nu har jeg fuldfærløst det Arbejde, hvortil jeg var kaldet, og fjærløst det Mål af Kræfter, som du har givet mig. Jeg har nærværrer dine Værker Kjærlig for Mennekkene, som noget som min Raad har formaaet at lisse din Høndelighed. Hvis jeg sandelig Mennekket har fjærløst noget, som var dig fjærløst, eller har fjærløst min egen Værk, saa fjærløst mig i Raade."

Newton, der bl. a. opbyggede Tilfærløstingen, var ogsaa en beundringsfulde Kristian. Han fjærløst i Slutningen af sit "Scholium generale" følgende:

"Solens, Planternes og Stjernerens beundringsfulde Indretning haade ikke fremgaa ved et almhøgligt og alidat Værrer Saadlingning og Sjærlig. Det fjærløst viser sig at være konstrueret efter en og samme Plan og saa derfor haade en og samme Svørrers Rige. Vi beundrer Gud for hans Høndelighed, vi fjærløst og fjærløst ham som Verdensskjærlig, vi, den fjærløst Svørrers Lærere."

Med Slutningen af sit Væ udvalte han disse udnæmte Ord:

"Gud Verden vil nævne om mine Arbejder, ved jeg ikke. Mig selv fjærløst fjærløst det, som om jeg haade været et Barn, der fjærløst ved Stændfærløst, indertiden fjærløst jeg maade en fjærløst Sjærlig eller fjærløst fjærløst med mine Samværrer; men jeg lise Søndhedens grændeløst Verden nærværrer det mig."

Et paa sin Dødsbed fjærløst han: "Min Værrer har ei meget at fjærrer. Jeg fjærløst mig selv, at jeg er gantle vis paa lo Ting; at jeg er en for fjærløst, og at Jesus er en langt fjærløst fjærløst."

Overhan kunde han blive ved at være glad?

Der var en Mand, som var rig paa denne Verdens Gode; men, hvad der var usindfold bedre, han var ogsaa rig i Herren. Gud havde gjort det Mirakel med ham, der er lige saa umuligt for Kæmpler, som for en Samel at komme igjennem et Raale-sir. Han havde draget ham, trods hans Rigdom, gjennem den svære Port ind i Guds Rige.

Det var da ikke underligt, at „hans Ansigt lyste.“ Thi hvis Ansigt skulde vel luse, hvis ikke deres, der vandrer i Samfund med Gud og de bellige Engle, og med Fred i sit Hjerte.

Men Jøll sagde — de skal ja altid sige noget: — „Ja, han kan sagtens være glad! Hvis vi havde det som han, vilde vi ogsaa være glade.“

Men saa til den rige Mand det kom dem, ja ringere end de fleste iblandt dem. Thi Rigdommen hører til Træksuglenes Slægt; paa en Gang kan den lette Blinger og slæbe bort til andre Strande. Saaledes gik det vor Broder i Herren. Og saa sagde Jøll: „Se, nu skal vi se, om ikke hans glade Ansigt sløves bort med Vengene.“

Men det gjorde det ikke; hans Ansigt lyste fremdeles; ja, det lyste klarere end nogensinde.

Men det forstod Jøll ikke. Og de undrede sig. De blev usigterlige. Skulde han alligevel have beholdt nogle afjendte Statter?

Og tilslutt, da han blev ved at vandre omkring med det samme luse Ansigt, blev usigterligheden saa stor, at en tog Mod til sig og kvægte ham om Grunden.

„Det er let at forklare.“ svarede han med et Smil. „Da jeg var rig, havde jeg Gud i alt; nu har jeg alt i Gud.“

Der var noget af grunde over.

Hi du ikke ogsaa grunde lidt derover? Naar man har Gud i alt, kan man ikke miste noget. Thi mistet man noget, bliver det dog det samme paa en anden Maade; nu bliver det alt i Gud. Men alt det, hvori man ikke har Gud, det miste man for Alvor, for eller senere. „Herren gav.“ det er det første Skridt, hvori man modtager alt som Gave af Herren, og lader alt frivillig fare, som vi ikke kan tage af hans Daad. Og „Herren tog.“ det er det sidste Skridt; nu har jeg det i ham. Og „Herrens Ravn være lovet.“ det er Vænderingen i hans Ansigt. Nu, i hvem jeg eier alt, fattig — dog rig, bedrøvet — dog glad.

Nar du Gud i dine Børn og i din Høgtfælle, saa kan du aldrig miste dem. Det bliver kun det samme paa

en anden Maade: dine Børn og din Høgtfælle i Gud. Det sidste kan næsten sjætte Ansigtet endnu klarere; thi at have Gud i alt herved gaar dog ikke for sig uden med et af Raasende bævende Hjerte. Men at have alt i Gud histoppe, det er et Hjerte, der hæver af Fryd, forventende den Frelse, som er rede at aabentures i sin Tid. — (Kirkef.)

Standstet i Jarten.

En Svingsbo, der førte over en Flod, var en Dag beordret af Kisten bleven ophævet for et Skib, som sejlede ned ad Floden. I det samme kom to unge Damer hørende paa deres Biefter. I fuld Hast førte de frem uden tøven at lægge Merke til Signalklossen eller de advarende Raab, som lød til dem fra Fjeld, som saa, i hvilken Færd de svævede. Ret op da den forreste af de to var paa Rippet til at styre ned i Dybet, sprang en Mand til og frelst hende fra den visse Død.

Hjære Sjæl, denne Begivenhed minder os om noget, som er for dig og mig saare nødvendigt at lægge vel Merke til. Ligesom hine unge Damer er vi paa Jorden eller paa Rejse, og den Rejse, som du og jeg maa foretage, gaar her igjennem denne Verdens Fæl. Alle et eneste Kæmpe har her sit blivende Sted. Alle er paa Rejse og ile frem mod et Maal, og Maalet er enten evig Fortabelse i Helvede eller evigt Liv i Herligheden hos den store Frelser. Hjære Ven, er der noget, som burde være dig magtpaaliggende at vide, saa er det virkelig dette, om du fatter senn mod den evige Herlighed eller mod Fortabelsen. Derfor siger jeg til dig i min Frelseres Navn: betragt, at det gjælder dit evige Vel. Mange er de, som fare fre paa den brede Vei ad Helvede til, trods Signalklossen og de mange advarende Røster, der lyder til dem om at standse. Mange vide ikke, ligesom hine unge Damer, i hvilken Færd de svæve, men andre er sig ogsaa bevidst, at den Vei, de vandre paa, fører til Fortabelsen; men omvende sig og forlade deres syndige Liv vilde de ikke. Er du en af disse?

Mange har ogsaa foret fremad paa den Vei, men er saa komne standstede i Jarten. Iblandt disse var Paulus, og hvor briste han siden Herren for Frelserens Hæder med ham. En af dem, som blev standstet i Jarten, da han var lige paa Rippet til at styre i Afgrunden, var silleri Søveren, som paa Korset omvendte sig. Hvor villet han nu Herren sammen med alle de frelste og de bellige Engle hjemme i Himlen, fordi han, som var en Svøve, ogsaa til Ved til at være med iblandt den Skare, der

i al Evighed skal være Gjenstand for den ubestribelige Herlighed, som venter alle Guds frelste Børn.

Værst, skal ogsaa du være med der? Svær dog paa, at enten vil du ende i Herligheden eller i Fortabelsen.

Jeg vil gjerne have Ved til at stille dig nogle Spørgsmaal:

Hvor endte den Svøve som ikke omvendte sig?

Hvor endte den Svøve, som omvendte sig?

Hvor havde den endt, hvis han ikke havde omvendt sig?

Hvorfor endte den ene i Paradis og den anden i Helvede?

Skal vil Korroden være, hvis du ender i Fortabelsen?

Skal man der se med dig, som vandrer paa den brede Vei, hvis ikke du skal ende der, hvor Lønnen ikke dør, og Jiden ikke slukkes?

Du maa blive standstet i Jarten, for det er for sent!

Skal du lade dig standse? Ser Herrens Ord: „Siger Herren, vedens han findes, kaldet paa ham, medens han er nær. Den ugudelige forlade sin Vei, og den uretfærdige sine Tanter og omvende sig til Herren, saa skal han forbringe sig over ham, og til vor Gud; thi han er meget rund til at forlade.“

Just som jeg er.

Zangern „Just som jeg er — er med et Strøg af egen Grund at bygge paa.“ osv. er forfattet af Charlotte Elliot (f. 1789, d. 1871).

I et Kæmpestæb i Venden kom Presten Coriar Kolan en Gang i liggelig Samtale med en ung Dame.

I Samtales Ved spurgte han hende, om hun var en Kristen. Skarpt og afsjende svarede hun, at det var et Spørgsmaal, som hun ikke ønskede at diskutere der den Aften.

„Nei, nei.“ sagde Kolan, „jeg fordrer heller ikke, at vi skal samtale derom. Men jeg vil bede om, at De maa komme til at give Herren Deres Hjerte og blive en trofast Arbejder i hans Singsaard.“

Hjorten Dage senere mødtes de atter paa samme Sted. Den unge Dame nærmede sig Presten og sagde:

„Det Spørgsmaal, som De rettede

WANTED—Lady to act as local agent for the Sacred Resurrection plant or “Rose of Jericho,” rare and wonderful house plant. Sells in every house. Sample postpaid 15c, including special agency inducement. Do not delay. Write now. The Oriental Specialty Co., 221 Realty Bldg., Spokane, Wash.

Dr. E. A. Trommald

Skandinavisk Læge

Oie, Øre, Næse, Hals

samt almindelig Kontorpraksis.

Kontortid 10—12 og 2—4:30

Tirsd., Torsd. og Lørd., Aften 7—8

Søndags 10—12

200 Bank of California Bldg.

Cor. 13th & Pacific

Telefoner: Main 9275; A 2275

Dr. C. Quevli

Behandler Sygdomme i

Øre, Næse, Hals og Bryst.

Kontortid Kl. 1—5 a. m.

Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa

Kl. 7—8 a. m.

Kontor: 1016 Fidelity Building

New York.

LUTHERSK PILGRIM-HUS

No. 1 State St., New York.

Nærmeste Hus ved det nye Landings-

sted for Emigranter

Kristeligt Hørborg for Indvandrere og

andre Betsende.

Pastor E. Petersen, Emigrantinspektør,

trækker i Pilgrim-Hus og staar

Emigranterne bi med Raad

og Daad

EDWARD C. RUGE, M. D.

Skandinavisk Læge

Specialist i Kroniske og Lunge-

Sygdomme.

Sunset Block, Bellingham

M 333 — Kontor Telefon — A 333

M 345 — Bostad Telefon — A 121

J. FISHER

Bodwell Road Cash Grocery

Cor. Bodwell & Gray Road

Vancouver, B. C.

“DEPENDABLE BRAND”

God Kaffe — Rig Kaffe

Velsmagende Kaffe

Smager bedre, Varer længre

Tre Pund for \$1.

Dwight Edwards Co.

Portland, Ore.

When in need of fine

PRINTING

Wedding or business announcements,

office stationery or general job work,

you cannot do better in price or work

than at

D. W. COOPER'S OFFICE

Tacoma Theater Bldg.

Tacoma

Arne Berger

Kunstmaler

Olje Malerier en Specialitet.

Skriv efter Katalog.

544½ Washington Street,

Portland, Ore.

To stærke nye Pichet direkte fra
Gendron Wheel Co., Toledo, Ohio
(double tube, roaster brake, etc.) til
Salg for \$32.50 instant. Physicians
Supply Co., Fidelity Bldg., Com-
merce Street Entrance, Tacoma.

til mig sidst her, har jeg ikke kunnet se af mine tanker. Det har foraarsoget mig megen Tro. Jeg har forfægt at finde Beviserne og kommer nu til Dem forat bede Dem hjælpe mig at finde dem. Jeg er bedrøvet over mit Svær dengang."

"Nu," svarede Presten, "Jaa kom til Jesus just som De er!"

"Men vil han da have mig sandt som jeg er? Vil han modtage mig nu?"

"Ja, forvist vil han det."

Da de kulede sammen i inderlig Ven i Jesu Navn, og hun til Raade til at tro sine Sønders Forlæbelse i Jesu Blod og smage den Fred, som Jesus alene tilbyder sine. Og bele sit Liv blev hun trofast og midhjert for Herren. Det var Charlotte Elliot.

Kristus, det store Thema eller Prædikeemne.

Den bedste Prædiken er den, som er mest oplydt af Kristus.

En ung Prest spurgte en ærverdig Geistlig, som havde været tilstede ved hans Prædiken, hvad han syntes om samme.

"En elendig Prædiken," svarede denne.

"En elendig Prædiken?" sagde den unge Mand, "og det har kostet mig megen Tid at udarbejde den. Har da ikke min Udlægning af Texten rigtig?"

"Ne, ja," svarede den gamle Prest, "meget rigtig, og Billeder og Bemærkelser var forsaavidt meget gode, men det var alligevel en daarlign Prædiken."

"Så De siger mig hvorfor?"

"Fordi Kristus ikke var der," var Svaret.

"Nu," sagde den unge Mand, "Kristus var ikke i Texten, vi maa dog prædike, hvad der er i Texten."

"Bed De ikke, unge Mand," sagde derpaa den anden, "at ligesom der fra hver Og eller Landsdel altid er en Sei til London, gives der ogsaa fra hver en Text i Skriften, en Sei til Kristens Hovedstad, hvilken er Kristus?"

"Og, min hære Broder, Deres Op-gave er ved hver Text at spørge: 'Hvor er her Sei til Kristus?' og så holde en Prædiken, som leder langt med Sei til den store Hovedstad — Kristus. Og," tilføiede han, "jeg har aldrig endnu fundet en Text, i hvilken der ikke har været en tydelig, lige Sei til Kristus, og skulde jeg nogen gang finde en, der ingen sandhed havde, vilde jeg bygge en Sei, jeg vilde gaa over Tjern og Bæk og Søft; men jeg vilde nok til min Døtte."

En Prædiken duer ikke, naar ikke Kristus Vælgte er deri."

Historie og Tro.

En udbendt Japanser sagde en-gang: At tro at Jesus døde — vil ikke frelse nogen — det er simpelthen en historisk Sag.

At tro, at Jesus døde for mig — vil frelse hvem som helst — det er en Troens Gjerning.

Spøtteren Paulus havde det ikke klarere, da han sagde: "Han elskede mig og gav sig selv hen for mig."

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.

Tacoma.

Vor Frelser Ev. Luth. Kirke, Hj. af 17de og So. J Sts., Cable og So. K St. Cars. Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndags-skole Kl. 9:30.

Seattle.

Immanuel's lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontias Ave. og Thomas St.,—Lake Union eller University Sporsvogn til Thomas St. saa to "Blocks" vest (mod Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndags-skole Kl. 9:45. H. A. STUB, Pastor. 1215 Thomas St. Tel.: Main 4433.

Ballard (Seattle).

Zionskirken, 54de Gade nær 20de Av. Holmesse 11. Aftensang 8. Søndags-skole 9:45. Ungdomsmøder onsdag 8:15 B. E. BERGSEN, prest. Træffet skrost 9 morgen og 7 aften. 1727 W. 56th St. Telefon: Ballard 1266.

Portland, Ore.

Gudstj. hver Søndag Formiddag Kl. 11 i Vor Frelser Kirke, Hjørnet af E. 10th og Grant Sts. Tag Hillwood eller W. R. eller W. W. Sporsvogn til Grant Past. R. O. THORPE. 425 E. 10th St. Telephone: East 521, B 1729. Gudstjeneste hver Søndag Aften Kl. 8 paa Voelker's Hall, 795 Mississippi Ave. Tag Mississippi eller Russel Bærer Sporsvogn. Gudstj. hver tre Uger Mandags Kvæld.

Kelso.

Gudstjeneste sidste Lørdag i hver Maaned Kl. 11 Form.

Oakland, Cal.

Trefoldigheds lutherske Kirke, 823 Athens Ave., nær San Pablo og 25th St. Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndags-skole Kl. 10. H. B. BELGUM, Prest. 2002 Filbert St., Tel. Piedmont 1234.

Santa Barbara, Cal.

Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen Iden og sidste Søndag i Maaned, da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1213.

N. PEDERSEN, Pastor.

Everett, Wash.

Den første evang. luth. Kirke, 2939 Lombard Ave. Hølmesse 10:45. Aftensang 8:00, Søndagskole 9:30. Engelsk Gudstjeneste for Søndagskolen 10:15 til 10:45. Opbyggelse hver anden Thorstag Kl. 8:00. Ungdomsmøder Fredag Kl. 8. Telefon Sunset 837. I Oslo Menighed Gudstjeneste hver anden Søndag 2:30 Eftm. I Roosevelt, Gudstjeneste hver fjerde Søndag Kl. 3 Eftm. I Sunnyside, Gudstjeneste hver fjerde Søndag Kl. 3 Eftm. L. C. FOSS, Pastor.

Geneseo, Idaho.

Vor Frelser—Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 11 Form. The Eng. Lutheran—Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 3 Eftm.

Potlatch, Idaho.

Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 2:30 Elm. og 7:30 Aft.

Clarkston, Lewiston, Kamiah, Palouse Gudstjeneste efter Tillysning. O. C. HELLEKSON, Pastor.

Vashon—Gudstjeneste 1ste og 3de Søndag i Maaned, Kvindeforening hver 3de Onsdag og Ungdomsforening Iden Lørdag.

Ovalla—Gudstjeneste hver 2den og 4de Søndag. Kvindeforening hver 2den Onsdag i Maaned.

Ojala—Gudstjeneste 1ste Tirsdag Aften, ellers ved Tillysning. Kvindeforening 1ste Onsdag i Maaned.

Wilson Creek & Harper—Gudstjeneste efter Tillysning. Kvindeforeningen møder sidste Onsdag i Maaned.

Midertidig betjent—Port Madison, Miller's Bay og Tracyton, Gudstjeneste efter Tillysning.

OLGOF EGER, Prest. Box 703, Vashon, Wash.

Silverton, Oregon.

Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen den sidste Søndag i Maaned. Engelsk Gudstj. om Aftenen Kl. 8 1ste og 3de Søndag i Maaned.

Barlow.

Gudstj. sidste Søndag i Maaned. Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. Iden Onsdag i Maaned, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

Sodaville.

Gudstj. efter Tillysning.

McKee.

Bethel Menighed, Gudstjeneste 1ste og 3de Søndag i Maaned Kl. 3 Eftmiddag, vekselvis norsk og engelsk. A. O. WHITE, Pastor.

Oakland, Cal.

St. Paul's English Ev. Luth. Church, 22nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. and 8 p. m. Sunday school 10 a. m.

Fruitvale.

Masonic Hall. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

Russell.

Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.; Sunday School, 5:30 p. m. S. B. HUSTVEDT, Pastor.

Astoria, Oregon.

Astoria første norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maaned; Formiddag Kl. 10:45 og Aften Kl. 8.

Quincy.

Gudstjeneste den første Søndag i Maaned Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash. Gudstjeneste efter Tillysning. TILBO. P. NESTE, Pastor. 417—39th Street, Astoria, Ore.

Stanwood, Wash.

Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. Iden, 3de og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

Freeborn.

Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11 Camano. Gudstj. Iden og 4de Søndag Kl. 3 Eftm.

Florence.

Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Eftm. M. A. CHRISTENSEN, Pastor. San Francisco.

The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m. E. M. STENSRUD.

2216—15 St. Phone: Market 2145.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

Aaberg, O. H., Parkland, Wash. Hanson, H. E., Silvana, Wash. Borup, P., Cor. A & Pratt St., Boreka, Blakkas, I., Box 175, Rockford, Wash. Grelvik, G. L., Parkland, Wash. Bergesen, B. E., 1727 W. 56th St., Seattle, Wash. Bjerke, A. O., 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash. Belgum, E. S., 2002 Filbert St., Oakland, Cal. Borge, Olaf, Box 14, Lawrence, Wash. Brevig, T. L., Stanwood, Wash. Carlson, L., 554 Harrison St., San Francisco, Cal.

Christensen, M. A., Stanwood, Wash. Dale, J. O., Bothell, Wash. Egor, Olaf, Vashon, Wash. Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho. Foss, L. C., 2939 Lombard Ave., Everett, Wash.

Grønberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.

Hanson, G. A., Aldra, Wash. Harstad, B., Parkland, Wash. Helleksen, O. C., Route 1, Geneseo, Idaho.

Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash. Hustvedt, S. B., 2002 Filbert St., Oakland, Cal.

Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal. Lane, Geo. O., 1464 Iron St., Bellingham, Wash.

Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.

Neste, Th. P., 417—29th St., Astoria, Oregon.

Norgaard, C. H., E. 256 Third Ave., Spokane, Wash.

Ottesen, O. C., Chinook, Wash. Rasmussen, L., Burlington, Wash. Stenersud, E. M., 2216 19th St., San Francisco, Cal.

Pedersen, N., 1516 De La Vina St., Santa Barbara, Cal. Peterson, H. S., Prof., Parkland, Wash. Preus, O. J. H., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.

Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.

Thornagel, H. M., Teller, Alaska. Thorpe, R. O., 425 E. 10 St., Portland, Oregon.

Tornøe, D. W., Tacoma, Wash. White, A. O., Silverton, Oregon.

Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash. Xavier, N. P., Parkland, Wash.

Anderson, Andrew L., Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.

Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Børnehjem, Parkland, Wash. Bolland, J. M., Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood

The Pacific Lutheran Academy AND Business College

Skolen har dette Aar de følgende Lærere: N. J. Hong, A. B. Bestyrer; J. U. Kæster, A. H.; Miss Anna Teawick; W. J. Sherman, M. A.; H. S. Petersen, A. B. S.; Mrs. Carl Fjælde, Proceptræs; Inga D. Hong; Alma Hansen, B. Mus.; G. H. Nerhus, Olive Christensen

Skolen tilbyder grundig Undervisning i de følgende Afdelinger:

I den forberedende Afdeling optages Elever, der ikke er blivne færdige med "Common" Skolen, samt Nykommere og andre Nybegyndere, der snarlig vil lære Engelsk.

I Forretningsafdelingen undervises i Bogholderi, Skrivning, Regning, Handelslov og andet, der hører med til en fuldstændig Uddannelse for Forretningslivet.

I den stenografiske Afdeling undervises i Hætteskrift, Maskinskrift, Korrespondance, med mere. Skolen har gjort det til en Specialitet at uddanne Stenografer, der kan skrive Ord for andet af lange Talre eller Forhandlinger.

I Normalafdelingen undervises i alle Fag, der kræves til en "First Grade Teacher's Certificate." De, som ønsker at forberede sig til Lærere i vore Menighedskoler, vil blive givet al mulig Anledning til at dygtiggjøre sig i de Fag, som snarlig kræves for dette Arbejde, saasom Norsk, Religion, Højskole, Kitchetk m. m.

I den klassiske Afdeling eller College Afdelingen, optages Elever, der har gennemgaaet Common Skolen, vort forberedende Kursus eller en af vore Menighedskoler. Der undervises i Engelsk fem Aar, i Latin fire Aar, i Norsk fire Aar, i Tysk tre Aar, i Græsk to Aar, i Matematik to Aar, i Naturvidenskaber tre Aar, i Historie to Aar.

Graduenter fra denne Afdeling vil uden Vanskelighed kunne indtræde i "Junior"-Klassen ved Luther College eller et andet College af første Rang.

Andre og mere smukke mandlige Elever, der ønsker at optage det theologiske Studium i den praktiske Afdeling ved vort Seminar i St. Pauli kan ved Pacific Lutheran Academy gaa den nødvendige forberedende Undervisning.

I Musikafdelingen undervises i Piano og Orgelmusik, Harmoni liere samt Sang.

Undervisning, Kost, Logi og Vask koster \$1.50 for det hele Skoleaar, \$1.25 for seks Måneder, 85¢ for tre. Det hele koster altsaa ikke mere, end hvad man maaske betaler for bare Kost og Logi i Byerne paa Vestkysten.

Nærmere Oplysninger kan faaes ved at tilskrive Skolens Bestyrer N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

SCANDINAVIAN AMERICAN BANK

of Tacoma

ASSETS OVER
TO MILLION DOLLARS
955 Commerce St.

Aaben Lørdags Aftener

4 Procents aarlig Rente

Ugger vi til Spareindskud to Gange
om Aaret

Begynd nu med \$1.00 eller mere.

I. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle,
V-Pres.; O. Granrud, V-Pres.; Er-
nest C. Johnson, Cashier; J. P. Vi-
sell, Gust Lindberg, Ernest Lister,
Directors.

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge

French Block, 15th and Pacific Av.
Kontor Tiden—5 til 4 Efter. Om
Søndagene 11 til 12 Aft. 12
Kontor Tel. Main 7471; Res. 7864
Tacoma, Wash.

DRE. J. W. & H. D. RAWLINGS

Tandlæger

217-218 Warburton Bldg.

Telephone Main 5185

Cor. C & 11 Sts., Tacoma, Wash.

Olympia Boats

"GREYHOUND"

(Lands Municipal Dock)

Leaves every day 10:45 a. m. and

4:45 p. m. — Returning leaves

Olympia 7:30 a. m., 2 and 4 p. m.

Fare 75c.; Round trip \$1.25

Meals 50c.

OLYMPIA & TACOMA NAV. CO.

Main 5308 A-4308

K.

KACHLEIN

GRADUATE OPTICIAN

906 C Street

Eyes Examined

23 Years in Tacoma

T. K. SKOV

Har overtaget

ST. JOHN'S HOUSE

1020 1-2 So. Tacoma Ave., nær 11te

Hjælpeløse, søns, ENKLE VÆREL-
SER udleies per Døgn, Uge eller
Måned. — Anbefaler sine kostlige,
møbelrerte Familjeværelser.
Billige Priser
Bedste Behandling
TACOMA WASH.

BANK OF STANWOOD

Assets over 1/2 Million Dollars

4 pCt. lægges halvvaarlig til Spare-
bankindskud samt til almindeli-
ge Indskud paa længere Tid.

H. C. ANDERSON, Pres.

S. A. THOMPSON, Vice-Pres.

W. C. BROKAW, Kass.

Direktører:

H. C. Anderson, S. A. Thompson,

G. Nicklason, F. H. Giard

W. C. Brokaw.

Lien's Pharmacy

Establisment Apotek

Ole B. Lien. Harry B. Selvig

DRUGS, CHEMICALS,

TOILET ARTICLES,

Recepter udfyldes nøjagtig

M. 7314 1102 Tacoma Ave.

C. O. LYNN CO.

Skandinaviak Begravelsesbureau

910-912 Syd Tacoma Ave.

Tacoma, Wash.

Main 7745

A-4745

Main 7959

Ind. 3504

Dr. Torland

Uddannet ved Krans Universitet

201-23-4 Eitel Bldg.

(N. W. Cor. 2nd & Pike)

SEATTLE

Kontortid: 10-12, 2-4, 7-8

Privat Telephone

Main 1010

Ind. 4181

J. P. AABERG

Photographer

1217 1/2 Pacific Ave.

Tacoma

ANTHONY M. ARNTSON

Norsk Advokat

606-7 Fidelity Bldg.

Phons Main 204; A-1204

Tacoma

Wash.

Phone Main 2233

PETERSON

PHOTOGRAPHER

Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.

903 Tacoma Avenue

FISHING TACKLE

Base Ball and Tennis Goods
THE KIMBALL GUN STORE, Inc.
1265 Pacific Avenue
Tacoma

Oplag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency

Billetter paa alle første klasses
Linier

VISELL & EKBERG

1324 Pacific Ave.

FERN HILL MEAT MARKET

H. Berger, Proprietor

Dealer in

Fresh, Salt and Smoked Meats

Live Stock of All Kinds

Bought and Sold

Telephone Main 7839

Fern Hill and Spanaway

F. J. LEE

1ste Klasse norsk

Fotografist

Studio, Main 2283

Res., Main 3689

1525 Commerce St

Tacoma



BEN OLSON CO.

Plumbing
and Heating

Main 202—A 2002

1110 Commerce Street

Tacoma

Wash.

BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus

Bedste Sort Kaffe i Byen med Flø-
de, Sukker og Kager for bare 5c.
Hurtig Levering

1265 Commerce St.

Tacoma